1) În anul 2007, un grup de cercetători americani a reuşit să introducă în genomul şoarecilor nişte gene responsabile de producerea unor proteine fluorescente speciale, care fac ca neuronii cranieni separaţi să se deosebească printr-o culoare distinctă, fiind posibil ca peste 100 de neuroni să fie iluminaţi simultan prin diferite nuanţe de roşu, verde şi albastru. Această tehnică a căpătat o denumire sugestivă care reflectă esenţa ei. Numiţi această tehnică printr-un cuvânt hibrid în limba engleză.

Răspuns: Brainbow

Comentariu: brain (creier) + rainbow (curcubeu)

Sursa: <http://en.wikipedia.org/wiki/Brainbow>

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

2) În anul 2004 în Franţa a fost lansat filmul "Insurrection/resurrection". În film este o scenă în care unul din personaje fluieră imnul revoluţionar “Internaţionala”. Regizorul filmului a fost amendat cu 1000 de EUR, dar pentru ce anume?

Răspuns: Pentru încălcarea drepturilor de autor la această melodie (ce expiră în 2014).

Sursa: <http://www.zalea.org/spip.php?article245%20Zalea%20TV>

Autor: Alexandr BEGALIUC, echipa Pokerface

3) Atenţie, în întrebare sînt înlocuiri. Din cauza condiţiilor nefavorabile, acţiunea capitanului Frans Banning şi a colaboratorilor săi s-a transformat în X de Y. Un alt X de Y a fost înaintat în anul 2004 la Premiul Oscar în categoria „Cel mai bun film străin”. Ce am înlocuit prin X de Y?

Răspuns: Rondul de noapte.

Comentariu: Pânza lui Rembrandt se numea iniţial “Compania căpitanului Frans Banning Cocq şi a locotenentului Willem van Ruytenburch”. Întrucât lacul protector cu care era acoperită pânza s-a întunecat in timp, aceasta a creat impresia falsă că ar fi vorba despre o scenă de noapte, ceea ce a condus la denumirea comună a pânzei “Rondul de noapte”. Filmul menţionat în întrebare este “Ночной дозор”.

Surse: <http://en.wikipedia.org/wiki/The_Night_Watch>

<http://www.picturicelebre.ro/product_info.php?manufacturers_id=17&products_id=353>

<http://www.sostav.ru/news/2004/09/28/18/>

Autor: Alexandr BEGALIUC, echipa Pokerface

4) Atentie, bliţ dublu (material distributiv, cel puţin 12 exemplare 4 echipe x min. 3 exemplare):

1. La noi, Kemal, nu-i ca la tine,

Ţi-o spunem să te dumireşti,

La noi ziarele-s latine,

Dar \_\_\_ \_\_\_.

2. Insula Ada Kaleh se afla pe Dunăre, în secolele XVII-XVIII ea şi-a schimbat stăpânii în nenumărate rânduri. Treptat, galeriile din cetatea de pe insulă au fost transformate în locuinţe, iar în locul cazărmilor austriece au apărut case cu \_\_\_ \_\_\_.

Restabiliţi cuvintele omise.

Răspuns:

1) caracterele turceşti

2) caracter turcesc

Surse: <http://www.citatepedia.ro/index.php?id=99495>

<http://istoriabanatului.wordpress.com/tag/ada-kaleh/>

Autor: Alexandr SOLOVIOV, echipa Pokerface

5) Atenţie, în întrebare este o înlocuire. În diferite perioade, la MOŞI CRĂCIUNI puteau fi atribuiţi Lionel Messi şi Roger Federer. Sinopsisul MOŞCRĂCIUNULUI – 15 ani de sechestrare, doar 5 zile pentru răzbunare. Ce am înlocuit prin MOŞ CRĂCIUN?

Răspuns: Old boy.

Comentariu: În copilărie Lionel Messi evolua pentru clubul argentinian Newell's Old Boys. Roger Federer este elev al secţiei de tenis al clubului sportiv elveţian Old Boys Basel. Oldboy este un thriller sud-coreean despre răzbunare, filmat în 2003.

Surse: <http://ro.wikipedia.org/wiki/Newell%27s_Old_Boys>

<http://en.wikipedia.org/wiki/BSC_Old_Boys>

<http://www.cinemarx.ro/filme/Oldboy-Cainta-si-razbunare-55254.html>

Autor: Alexandr SOLOVIOV, echipa Pokerface

6) Un oarecare Wentworth Smith, care a trăit în timpurile reginei Elisabeta I, nu a pretins la faimă şi nu obişnuia să-şi semneze compunerile cu numele său întreg. Şi totuşi, creaţiile lui sînt studiate mult mai bine decât opera altor scriitori ai timpului. Din ce motiv?

Răspuns: Iniţialele WS coincid cu iniţialele lui William Shakespeare (se acceptă răspunsurile cu menţionarea lui William Shakespeare).

Comentariu: Cercetătorii au studiat minuţios toate lucrările semnate în acest fel pentru a determina dacă nu cumva autorul lor este Shakespeare.

Sursa: <http://en.wikipedia.org/wiki/Wentworth_Smith>

Autor: Alexandr BEGALIUC, echipa Pokerface

7) Reumatism. Pe Matusalem îl dureau genunchii la fiecare schimbare de EA. EA geometrică uneori este legată de prăbuşirea Micenei antice. Numiţi-o pe EA.

Răspuns: Epoca (se admite: era).

Comentariu: Personajul biblic Matusalem a trăit 969 de ani. Era "întunecată" a Greciei, ce a durat din sec. XII până în sec. VIII î.e.n., a început cu prăbuşirea civilizaţiei miceniene. Aceste timpuri se mai numesc „epoca geometrică" din cauza picturii abstracte, lipsite de figuri umane pe ceramica acelor vremuri.

Surse: <http://surse.citatepedia.ro/din.php?a=Valeriu+Butulescu&d=Stepa+memoriei>

<http://www.rasfoiesc.com/educatie/istorie/GRECIA-IN-EPOCA-GEOMETRICA-Epo11.php>

<http://ro.wikipedia.org/wiki/Era_%22%C3%AEntunecat%C4%83%22_a_Greciei>

Autor: Alexandr SOLOVIOV, echipa Pokerface

8) Atenţie, în întrebare este o înlocuire. BOND a adus o contribuţie la dezvoltarea meteorologiei şi a teoriei atomilor. Unii BONDIŞTI s-au dovedit a fi nişte ţintaşi foarte buni. Ce nume am înlocuit prin BOND?

Răspuns: Dalton

Comentariu: John Dalton — fizician şi chimist englez din sec. XIX. Daltoniştii deosebesc mai bine nuanţele intermediare de culoare şi de aceea pot distinge camuflajul de landşaftul real. Actorul britanic Timothy Dalton a jucat de două ori rolul lui James Bond.

Surse: <http://ro.wikipedia.org/wiki/John_Dalton>

<http://www.color-blindness.com/2010/06/02/color-blind-observers-for-national-defense/>

Autor: Alexandr BEGALIUC, echipa Pokerface

9) Atenţie, în întrebare este o înlocuire. Despre începutul ciclului franţuzoaicele zic: “EI au sosit”. Pe de altă parte, este greu să identifici momentul când EI pleacă, sau cel puţin aşa se consideră. Ce am înlocuit prin „EI”?

Răspuns: Englezii

Comentariu: Expresia franceză „Les Anglais sont arrivés” face aluzie la uniforma roşie a soldaţilor din flota engleză ce a invadat Franţa în perioada anilor 1815-1820. Totodată, există stereotipul că englezii pleacă fără a spune „la revedere”.

Surse: <http://french.about.com/od/vocabulary/a/lesanglaissontarrives.htm>, http://www.expressio.fr/expressions/les-anglais-ont-debarque.php

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

10) Atenţie, în întrebare este o înlocuire. Într-o zicală greacă antică, ce semnifică efectuarea unei acţiuni redundante, lipsite de sens, se menţionează ELE şi oraşul Atena. În cadrul unor zicale similare în limba rusă şi engleză, LOR le corespund, respectiv, „samovarul” şi „cărbunii”. Una din ELE este într-un fel legată de activitatea la care participă toţi cei prezenţi. Ce am înlocuit prin „ELE”?

Răspuns: Bufniţe

Comentariu: Zicala este „Să aduci bufniţe la Atena”. Bufniţa a fost simbolul Atenei şi era reprezentată pe monedele de argint din Atena. Deoarece atenienii singuri extrăgeau argintul şi îşi băteau moneda, ar fi de prisos să aduci la Atena bufniţe (atât monede, cât şi păsări reale). Zicala rusă este „Sa mergi la Tula cu samovarul propriu”, zicala engleză – „Să cari cărbuni la Newcastle”. Bufniţa este şi simbolul jocurilor intelectuale.

Sursa: <http://en.wiktionary.org/wiki/bring_owls_to_Athens>

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

11) Atenţie, întrebarea este un bliţ dublu. În Internet deseori se descriu gafele traducătorilor. De exemplu, expresia în engleză „Let it be” a fost tradusă ca „Haideţi să mâncăm albine”, iar expresia „I have been there” a fost tradusă ca „Eu am acolo fasole”.

1. Ce expresie engleză a fost tradusă eronat ca „Oameni terminaţi”?

2. Ce cuvânt englez a fost tradus eronat ca „Banii lecuiesc”?

(Se poate de răspuns atât în engleză, cât şi în română.)

Răspuns: 1. Finnish people (poporul finlandez, finlandezi); 2. Manicure (manichiură).

Sursa: <http://pleasestopme.livejournal.com/77002.html>

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

12) Atenţie, în întrebare este o înlocuire. Conform unei versiuni, soţia inventatorului tehnicii de franchising ar fi putut să aducă lumină Asiei, dar a devenit EA. Într-un film celebru EA are un aspect exterior pe care în realitate l-a căpătat doar peste câteva zeci de ani din cauza oxidării. Numiţi-o pe EA.

Răspuns: Statuia Libertăţii

Comentariu: Ca model a servit văduva lui Isaac Singer — Isabelle Boyer-Singer. Iniţial se intenţiona ca statuia să fie amplasată la intrarea în Canalul Suez şi trebuia să se numească “Egipt aducând lumină Asiei”, dar guvernul egiptean a respins proiectul.

Surse: <http://ro.wikipedia.org/wiki/Statuia_Libert%C4%83%C8%9Bii_din_New_York>

<http://www.pbs.org/kenburns/statueofliberty/timeline/>

<http://www.thefranchiseking.com/issac-singer-the-first-franchise>

Autor: Alexandr BEGALIUC, echipa Pokerface

13) Atenţie, în întrebare sînt înlocuiri. În anul 2013 în Suedia într-un şir de cinematografe a fost introdus un rating al filmelor bazat pe un test cunoscut, ce îşi are originea într-un comics din anul 1985. Acest test apreciază produsele media în conformitate cu trei criterii:

1. În operă sînt prezente mai multe PISICI ce au nume;
2. Aceste PISICI vorbesc între dânsele;
3. Subiectul conversaţiilor lor nu sânt CÂINII.

Este remarcabil faptul că majoritatea filmelor celebre pică acest test: şi „Stăpânul inelelor”, şi „Războiul stelelor”, şi „Pulp Fiction”, de exemplu. Noi nu vă cerem să numiţi testul. Răspundeţi exact: ce am înlocuit prin „PISICI” şi „CÂINI”?

Răspuns: Femei, bărbaţi (Nu se acceptă: Bărbaţi, femei)

Comentariu: Este vorba de testul Bechdel. Alison Bechdel este o pictoriţă americană, autoarea comicsului „Dykes to Watch Out For”.

Sursa: <http://www.kinopoisk.ru/blogs/kino/post/3630/>

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

14) Atenţie, în întrebare este o omisiune. Pe 17 februarie 2013, guvernul Bulgariei s-a văzut în faţa unei mari crize de imagine, zeci de mii de bulgari ieşind în stradă să protesteze împotriva facturilor exorbitante pentru energia electrică. Protestele s-au transformat rapid într-o revoltă împotriva guvernului în general. Comentând aceste evenimente, un lider de opoziţie din ţară s-a exprimat astfel: “Mai devreme sau mai târziu, frigiderul gol învinge (omisiune)”. Completaţi omisiunea din propoziţie.

Răspuns: Televizorul (se admit: “imaginea televizată”, “televiziunea” etc. după sens)

Comentariu: Cuvintele “s-a văzut în faţa unei mari crize de imagine” reprezintă o aluzie.

Sursa: <http://sofiaglobe.com/2013/02/18/shock-as-bulgarias-government-faces-tens-of-thousands-in-electricity-bill-revolt/>

Autor: Marina SOLOVIOVA, echipa Pokerface

15) Atenţie, în întrebare sînt înlocuiri. Rose Y, Cotton Y şi Citrus Y au atras atenţia publicului în anul 1994. XY atrage în mod regulat atenţia publicului în lumea întreagă, iar ultima dată aceasta s-a întâmplat foarte recent. Ce am înlocuit prin XY?

Răspuns: Super Bowl

Comentariu: Pe stadioanele Rose Bowl (Pasadena), Cotton Bowl (Dallas), Citrus Bowl (Florida) s-au desfăşurat jocurile Campionatului mondial la fotbal 1994. Unul din cele mai populare evenimente sportive ale anului, Super Bowl, jocul final pentru titlul campionului National Football League, a avut loc duminica, 2 februarie 2014.

Surse: <http://en.wikipedia.org/wiki/Cotton_Bowl_%28stadium%29>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Rose_Bowl_%28stadium%29>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Citrus_Bowl>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Super_Bowl>

Autor: Alexandr SOLOVIOV, echipa Pokerface

Întrebare de rezervă:

16) Atenţie, în întrebare este o omisiune. Într-o zi scriitorul francez Antoine Rivarol l-a întâlnit în stradă pe scriitorul de fabule Florian, în buzunarul acestuia din urmă văzându-se un manuscris. Rivarol îl considera pe Florian o mediocritate, de aceea l-a lovit prieteneşte peste umăr şi i-a zis:

— Aveţi grijă, monsieur Florian, dacă lumea nu vă va recunoaşte, atunci (cuvinte omise).

Despre ce l-a avertizat Rivarol pe Florian?

Răspuns: Despre furt din buzunar (se acceptă răspunsurile după sens).

Sursa: Bancuri istorice <http://www.abhoc.com/arc_an/2011_03/587/>

Autor: Alexandr SOLOVIOV, echipa Pokerface